



www.cesar-online.com

Se siete una società di logistica o di trasporti

Se avete accesso a Internet

**Se siete clienti di Cemat, Hupac,
Kombiverkehr, Novatrans o TRW**

Allora CESAR fa per VOI!

CESAR Information Services – CIS

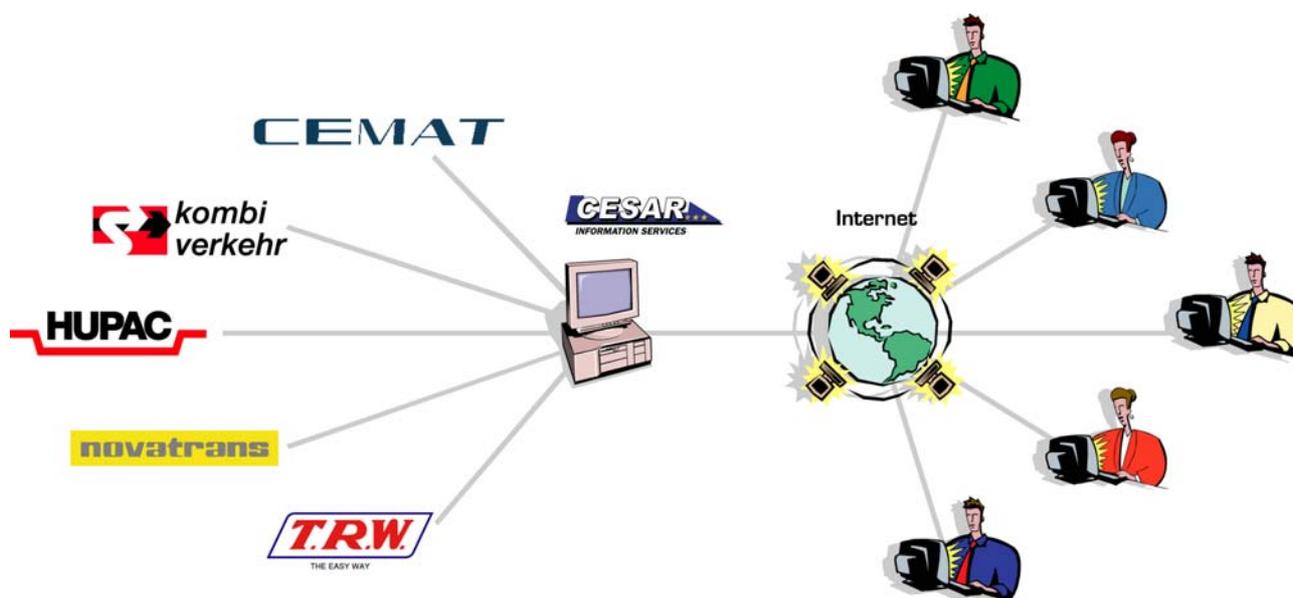
La società «CIS - CESAR Information Services Scrl», con sede a Bruxelles, fornisce un'interfaccia armonizzata a livello europeo tra gli operatori del Trasporto Combinato ed i loro clienti. Gli azionisti della società sono Cemac, Hupac, Kombiverkehr, Novatrans e UIRR. La nuova società assicura il funzionamento del sistema CESAR, coordina l'integrazione di successivi operatori ed è responsabile dell'allestimento delle funzioni per la comunicazione transeuropea con i clienti e tra gli operatori.

Che cos'è il sistema CESAR: definizione

CESAR significa "Co-operative European System for Advanced Information Redistribution" (Sistema Avanzato di Ridistribuzione delle Informazioni) tra gli operatori del Trasporto Combinato (CT) ed i loro clienti.

Il sistema CESAR vi fornisce le informazioni più aggiornate sulle vostre unità di carico tramite un unico punto d'accesso su Internet che consente di effettuare prenotazioni e di visualizzare lo stato del trasporto. Questo è il primo sistema che opera in tale modo a livello internazionale.

I diversi operatori del Trasporto Combinato si presentano a voi come un unico gestore: in effetti, voi potrete lavorare rivolgendovi ad un solo indirizzo Internet per ricevere le informazioni sulla situazione del vostro trasporto indipendentemente da dove si trova in quel momento.



Mappa del sistema CESAR

Quali sono i vantaggi per voi utilizzando il sistema CESAR? Come potete beneficiarne? Perché dovrete usare questo sistema?

CESAR è un potente strumento nelle vostre mani che vi permette di ottenere le informazioni più aggiornate sulla situazione del trasporto:

- ☀ prenotato
- ☀ consegnato al terminal di partenza
- ☀ partito dal terminal di partenza
- ☀ arrivo previsto presso il terminal di destino
- ☀ pronto per il ritiro presso il terminal di arrivo
- ☀ ritiro eseguito presso il terminal di arrivo
- ☀ arrivato al gateway presso il terminal di transito

CESAR vi fornisce le informazioni sullo stato del vostro trasporto non appena l'unità di carico è trasferita da camion su rotaia come traffico "non accompagnato".

Disponibilità di una tabella-orari europea per traffico accompagnato e non accompagnato

CESAR mette a disposizione una tabella-orari europea, presentandovi l'intera offerta integrata degli operatori del Trasporto Combinato.

Prenotazione on-line

Selezionare un operatore e quindi entrare nella maschera di prenotazione. E' importante notare che i sistemi di prenotazione sono specifici per ogni operatore ma propongono sempre un accesso diretto, tramite il sito web CESAR, a tutte le funzioni di prenotazione on-line.

In caso di necessità, non esitate a contattare uno degli operatori CESAR per ottenere maggiori informazioni.

Individuare la posizione attuale delle vostre unità di carico utilizzando le funzioni di "tracking and tracing"

Una volta entrati nella pagina di richiesta di connessione ed aver selezionato la lingua desiderata (italiano, inglese, francese o tedesco), dopo aver introdotto il nome del utente e la relativa password, vi si presenteranno alcune opzioni di richiesta per ottenere le informazioni.

Ecco alcuni esempi:

- ☼ Richiesta per Numero di Riferimento Cliente
- ☼ Richiesta per Unità di Carico
- ☼ Richiesta per Terminal
- ☼ Richiesta per Treno

Avrete accesso alle informazioni relative a tutte le vostre unità di carico, indipendentemente dall'operatore CESAR che le sta gestendo in quel momento. Oltre alle informazioni su merci e documenti doganali, avrete a disposizione uno storico degli stati di trasporto del vostro veicolo e, in caso di gateway, potrete visualizzare le diverse tratte della relazione.

Individuare le irregolarità in caso di problemi che si verificano durante il trasporto

In caso di irregolarità, riceverete una e-mail oppure un fax dal vostro operatore. In questo caso, per ottenere ulteriori informazioni ed aggiornamenti, avrete la possibilità di collegarvi a CESAR. L'informazione che vi sarà data, sarà fornita direttamente dai reparti operativi degli operatori, sulla base delle fonti disponibili (informazioni dalle ferrovie, dai propri rappresentanti, controlli satellitari, ecc.).

Integrazione delle informazioni da CESAR direttamente nel vostro sistema interno EDI

In CESAR avrete a disposizione delle mappe che permetteranno una facile integrazione nel vostro sistema EDI interno. I dati potranno essere scaricati in formato XML per eventuali successive elaborazioni automatiche o manuali.

Accesso al sistema CESAR – generale

Per accedere al sistema CESAR è necessario dotarsi semplicemente di un accesso ad Internet (tramite qualsiasi provider Internet) e di un computer con browser web (Netscape o Internet Explorer versione 4 o successiva).

CESAR è raggiungibile all'indirizzo <http://www.cesar-online.com>.

La prima parte del sito è visibile a tutti. Essa fornisce informazioni generali sul sistema CESAR e sulla società ed include una versione demo che spiega le diverse funzioni e mostra le mappe relative alle possibili richieste.

Accesso al sistema CESAR – per i clienti

Se siete un cliente e volete utilizzare il sistema, contattate il vostro operatore CESAR il quale vi darà tutte le informazioni necessarie. A questo punto riceverete una password che vi permetterà l'accesso ai vostri dati confidenziali e protetti.

Operatori CT che alla data odierna supportano il sistema CESAR



Contattare: Sig. Marco Cipelletti
Tel.: +39 02 668 95 234
e-mail: mcipelletti@cemat.it



Contattare: Sig. Aldo Croci
Tel.: +41 91 695 29 80
e-mail: acroci@hupac.ch



Contattare: Sig. Gerhard Dittrich
Tel.: +49 69 795 05 430
e-mail: gdittrich@kombiverkehr.de



Contattare: Sig. Benoît Daly
Tel.: +33 1 53 42 54 37
e-mail: daly@novatrans.fr



Contattare: Sig. Koen Stevens
Tel.: +32 2 421 12 66
e-mail: k.stevens@trw.be



Contattare: Sig. Gerhard Dittrich e Sig. Martin Burkhardt
Tel. Sig. Dittrich: +49 69 795 05 430
Tel. Sig. Burkhardt: +32 2 548 78 90
e-mail: info@cesar-online.com